

6. Тема: «Давня українська література». Написати відгук на уривок з «Літопису Самійла Величка» (про менталітет українців, росіян, поляків). Порівняти погляди Самійла Величка та Остапа Вишні («Чухраїнці»).

7. Написати есе на тему: «Шпаргалка у міжнародному праві — це злочин чи допомога ближньому?»; «Шпаргалка в європейському освітньому просторі» тощо.

Такий підхід дозволить навчити студентів не тільки правильно писати певний обсяг слів та словосполучень (хоча це дуже актуально!), але й створить умови для розвитку їх творчих здібностей, забезпечить умови для вільного володіння мовою і, що набагато важливіше, літературними нормами сучасної української мови.

Кондрук І. В., викладач,
кафедра іноземних мов факультету МЕІМ

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІДКРИТОСТІ, ПРОЗОРОСТІ ТА ОБ'ЄКТИВНОСТІ ОЦІНКИ ЯКОСТІ НАВЧАЛЬНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ ПОЗААУДИТОРНОМУ ЧИТАННЮ

Домашнє читання є невід'ємним видом самостійної роботи студентів під час навчання іноземній мові, адже це не тільки самостійний вид мовленнєвої діяльності, а й засіб формування мовленнєвих навичок та вмій. За допомогою цього виду навчальної діяльності студенти здобувають нові знання лексичного матеріалу поповнюючи словниковий запас та розвивають пам'ять, вдосконалюючи навички перекладу. Для того, щоб навчання домашньому читанню було ефективним методом навчання іноземній мові необхідно дотримуватись чітких правил щодо його впровадження у навчальний процес правильно мотивуючи студента до навчання іноземній мові за допомогою читання іноземною мовою.

Домашнє читання — це обов'язкове для всіх студентів, додаткове, постійне та змістовне читання. Тому тексти мають відповідати спеціалізації студентів, для того, щоб мотивувати їх до якісного сприйняття інформації іноземною мовою.

Цей вид читання займає своє місце серед інших видів читання.

За характером розуміння прочитаного — це синтетичне читання, оскільки мовленнєва форма текстів не вимагає від читача особливих розумово-вольових зусиль для її розкриття, та читач приділяє головну увагу лише вилученню інформації.

За способом читання — це читання про себе, або візуальне читання.

За місцем і часом читання — це позааудиторне читання. [2, с. 261].

Для того, щоб домашнє читання було корисним та ефективним методом навчання іноземній мові, під час підбору текстів необхідно враховувати наступні критерії.

1. Яскравість та цікавість фабули тексту.
2. Емоційне забарвлення тексту.
3. Актуальність тексту.
4. Тематична відповідність предмету тексту досвіду та інтересам студентів.
5. Можливість різних ситуативних трансформацій в рамках змісту тексту або фрагменту, що підвищить інтерес під час обговорення тексту.
6. Виховна цінність [1, с. 46].

Ми розробили систему вправ до текстів відомих детективних історій Конан Дойля «Шість Наполеонів», «Вампір в Суссексі», «П'ять апельсинових зерняток» та «Крадений лист» Едгара По і виокремили декілька головних етапів роботи над текстами для домашнього читання.

Перший етап — читання як процес отримання інформації. Цей етап є

обов'язковим під час роботи над будь-яким текстом.

Другий етап — це робота над аналітичним сприйняттям тексту. Його метою є контроль розуміння важливих фрагментів тексту. Другий етап включає в себе виконання системи вправ націлених на збагачення словникового запасу, покращення розуміння тексту, відтворення важливих стилістичних конструкцій тексту з метою їх запам'ятовування. Другий етап також включає в себе бесіду за прочитаним для перевірки розуміння студентами прочитаного матеріалу. Така система вправ залучає студента до аналітичного читання та сприяє більшому розумінню прочитаного іноземною мовою.

Під час проведення домашнього читання ми вирішили запропонувати студентам не тільки зорове читання, а й слухове, використавши аудіозаписи вище вказаних текстів у формі аудіо вистав, які відтворюють зміст друкованого тексту лише на 85 %. Для того, щоб здійснити якісний контроль розуміння аудіо тексту та друкованого тексту ми запровадили систему питань, спрямованих на інформацію, яку містять обидва тексти. Це забезпечило цілісність сприймання прочитаного та прослуханого. Звертаємо

увагу, що аудіо вистава за своїм змістом відрізняється від друкованого тексту і це дає змогу якісно перевірити розуміння як прочитаної, так і прослуханої інформації.

Таким чином, **третім етапом** проведення домашнього читання є прослуховування аудіо фрагменту, здійснення аналізу його розуміння та порівняння його з друкованим текстом.

Отже, на нашу думку, саме такий спосіб організації навчання поза-аудиторному читанню забезпечує об'єктивний контроль над самостійною роботою студентів, та дає змогу відкрито та прозоро оцінити знання, уміння та навички здобуті під час читання та прослуховування текстів запропонованих для домашнього читання.

Література

1. *Клычникова З. И.* Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. — М., 1983. — 167 с.
2. *Кузьменко О. Д., Рогова Г. В.* Учебное чтение, его содержание и формы: Общая методика обучения иностранным языкам Хрестоматия // Сост. Леонтьев А. А. — М.: Рус. яз., 1991. — 360 с.

Копил Г. О., канд. пед. наук, старш. викл.
кафедри німецької мови

ТЕСТОВИЙ КОНТРОЛЬ У ФОРМУВАННІ ПРОФЕСІЙНИХ КОМПЕТЕНЦІЙ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З МІЖНАРОДНОЇ ЕКОНОМІКИ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

В педагогіці та методиці проведено багато досліджень з проблеми контролю та оцінки знань, умінь та навичок суб'єктів навчального процесу, проте на сучасному етапі з огляду на впровадження модульно-рейтингової та кредитно-модульної технологій навчання проблема організації контролю у вищій школі залишається актуальною.

Важливим для немовних вузів є впровадження такої системи аналізу навчальної діяльності студентів, яка б сприяла створенню оптимальних умов не лише для професійної підготовки фахівців, а й для формування окремих професійно важливих компетенцій, пов'язаних з іншомовною діяльністю. Це, передусім, стосується студентів факультету міжнародної економіки, оскільки і тому